

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 18 (1914)

**Artikel:** Sommerreisen in der Schweiz

**Autor:** Bierbaum, Willi

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-573208>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

in besonderer Weise die Erfüllung seiner Wünsche. Vom schattigen Ufer der Melcha bis zum obersten Grat breitet sich die Pflanzenwelt üppig aus, und der Frauenschuh, die Feuerlilie, die Alpenakelei, das Bränderli und Edelweiß können dem Liebhaber nicht entgehen. Berühmt ist der Riesenahorn auf der Alp Ohr, eine Stunde ob dem Dörfchen. Er hat am Fuß einen Stammmumfang von über zwölf Metern, und sein Alter dürfte ein halbes Jahrtausend übersteigen. Auch geschichtliche Erinnerungen birgt das Melchtal. Da stand die Wiege eines der Gründer der schweizerischen Eidgenossenschaft: Arnold Anderhalde war ein Melchtaler; noch zeigt man die Stätte, wo sein Haus lag. Und im Ranft, an dem wir vorüberpilgerten, lebte als Einsiedler Bruder Klaus, der Friedensbote des Stansertages. Neben den geschichtlichen Erinnerungen erfüllt die Schönheit dieser einfachen Voralpenmatur Herz und Gemüt.

Wer das Melchtal besucht, sieht im Hintergrund des Tals zwischen den höchsten Erhebungen eine gewaltige Gebirgswand aufragen: hinter diesem Felsenriegel liegt die Frutt. Der Weg dort hinauf ist eine herzerfrischende Wanderung. Erst geht es in mäßlicher Steigung durch Tannen- und Buchenwälder; bald wird der Weg steiler, und die Landschaft kündet mit ihrem veränderten Pflanzenkleid den Eintritt in die alpine Zone an. Dann noch eine leichte Anstrengung — und der Wanderer hat nach etwa dreistündigem Marsche den letzten Wall erklimmen; vor seinem Auge tut sich die Alpenwelt mit ihrer Nähe und Weite, mit großartigen Fernsichten und reizenden Idyllen auf. Eine stundenweite Hochebene, wie es keine zweite in der Schweiz gibt, mit blinkenden Seen

und ragenden Gipfeln, entzückt das Auge und lockt den Fuß. Im Westen erhebt der Hochstollen sein königliches Haupt und lädt zu einer entzückenden Fernsicht ein, die ihm den Namen eines Rigi des Haslitals eingetragen hat. Daneben thront das wild zerrissene Brünighaupt, Glockhaus und Rothorn. Auf der Ostseite reihen sich ebenfalls Gipfel an Gipfel von Boni und Hochmatt bis zum Graustock und Gwärtler und die nordwärts sich hinziehenden Melchtalerberge. Im Süden endlich erscheint als großartiger Abschluß die ganze Titlislette in schneigem Glanz ... Im Hochsommer ist es auf der Frutt unvergleichlich schön. Hier in 2000 Meter Höhe atmet der Wanderer die reinste Alpenluft ein; der Duft der weiten Triften umweht ihn mit würzigem Hauch. In den wild zerklüfteten Schratten tritt ihm eine fast unerschöpfliche Fülle von Alpenpflanzen mit tausend bunten Blumensterne entgegen. Auch die Tierwelt bietet manches Bemerkenswerte: das Murmeltier, dieses Leffchen der Alpen, ist noch reichlich vorhanden; sein helles Pfeifen ertönt den ganzen Tag, und gar oft stößt man an sonnigen Hängen auf die Spuren seiner baulichen Tätigkeit. Mitunter gelingt es in einem einsamen Hochtälchen ein Rudel Gemsen zu überraschen. Häufig ist die Pernise, das zierliche Steinhuhn und das scheuere Schneehuhn. Auch Birk- und Auerwild tauchen zuweilen auf. Den Spiegel des Melchsees beleben öfters Wildenten. Der Melchsee dient aber auch den Sommerfrischlern zum Tummelplatz; ja, eine Fahrt auf schlankem Ruderboot, umgeben von der feierlichen Pracht der Hochgipfel, gehört zu den besten Genüssen.

Dr. P. G. Scherr, Sarnen.

## Sommerreisen in der Schweiz.

In diesen Tagen ist in Bern die schweizerische Landesausstellung eröffnet worden, bestimmt, bis in den Herbst hinein den Schweizern und den Fremden Zeugnis abzulegen von schweizerischem Rönnen und schweizerischem Fleiß auf den verschiedenen Gebieten. Zwar stellt diese Ausstellung ein rein nationales Unternehmen dar, an dem die internationale Welt nur indirekt beteiligt und interessiert ist; aber wenn trotzdem unser Land gerade in diesem Jahre auf einen besonders starken Fremdenstrom rechnen dürfen, so ist es die Erkenntnis, daß nicht die Ausstellung allein das Verlockende sein wird, sondern mit ihr das Ausstellungsland selbst, das vielgepriesene

Reiseland, tausendfach schon besungen als Gesundbrunnen der ganzen weiten Welt, zu dem schon, zu einer Zeit, da noch niemand an eine Ausstellung dachte, geschweige denn an eine schweizerische, die Menschen von weit her gepilgert kamen, um Schönheit zu trinken und neue Lebensfreude zu schöpfen. Millionen und nochmals Millionen haben die Schweiz schon bereist, Millionen sehnen sich nach ihr, und Millionen werden folgen und neue Verkünder des Ruhmes sein, den kein Reisebuch und kein Bild schöner verkünden kann als die Erinnerung jedes einzelnen, dem frohe Ferientage bei uns beschieden waren.



**Engadiner Trachten.** Aus der Sammlung photogr. Aufnahmen von Joh. Meiner u. Mich. Breyer, Zürich, vom „Röseligartefest“ des Bezirks Horgen-Zürich.

Hier prangen Gottes Wunder,  
In still beredter Pracht:  
Fahr ab, du alter Plunder,  
Der elend mich gemacht!

singt der Dichter, und als Evangelium dringen solche Weisen weithin in alle Lande. Einen „Heimwehzug der Völker nach den schimmernden Firnen der Alpen, nach dem Mysterium des Hochgebirges“ nennt J. C. Heer die Reiselust nach der Schweiz, und fürwahr, ein Völkerzug ist es Jahr für Jahr, wenn von Süd und Nord, von Ost und West, über die Meere daher die modernen Pilgerscharen gezogen kommen, die sich im Heiligtum der Bergnatur die Freude am Leben vertiefen und aus unvergleichlichen Quellen neu schöpfen wollen. So wurde die Schweiz zum Mecca der Naturfreunde, zum gelobten Land aller Fremden, und sie wird es bleiben, ob auch andere Wunderherrlichkeiten in der Welt gefunden werden, ob auch die Mode und Geschmack vorübergehend Schwankungen hervorzurufen imstande waren, wird es bleiben, solange das Land lachende Seen sein Eigen nennt, seine Matten grünen und die Firnen leuchten. „Da liegt das Land,“ jubelt der alte gemütliche Reisefchriftsteller Raden, „zwar eine kleine Masche nur in dem großen Grunde, das den Erdball umspannt, aber doch dessen fast riesigste Erhebungen umfassend. Hier baute der Urgeist der Schöpfung hoch über Meere und Lande empor eine feste Burg, den unerschütterlichsten Tempelbau der Natur, hier erhebt sich hoch über die Wolken hinaus jener Turm, der zu Babel nicht gelingen wollte, der gen Morgen und Mittag, gen Abend und Mitternacht schauende, zu dessen Wächter die anwohnenden Völker, die Germanen, die Italiker und die Franken, vor Urzeiten ihres Stammes Genossen bestellt haben und an dessen Fuß sie noch heute als Freunde und Brüder antiker Stammsverwandten des Schweizerlandes wohnen.“ Der begeisterungsfähige Woldemar Raden schrieb in der Mitte des letzten Jahrhunderts ein Reisebuch über die Schweiz, das nach schweren Pfunden wiegt und das sich im Kranze moderner Reiseliteratur eigenartig genug ausnimmt; aber in dem schweren Wälzer stehen wunderbare Reisewochen, und die Zeiten der alten guten Postkutsche werden wieder lebendig, da der Schwager sein Posthorn fröhlich auf der Poststraße erklingen ließ und der dicke Wirt mit dem Reisekäppchen freundlich dienend und hilfsbereit unter der Türe stand, wenn der Wagen angerollt kam. Heute geht's moderner zu: die Bergbahnen klettern, und die Herren Portiers kommandieren bei der Ankunft; nur ein kleines Weilchen wird es dauern, und Rigi und Pilatus bekommen ihre Luftschiffhaltestellen für Zeppeline und Aeroplane, und sogar in dem bis anhin noch benzinerreinen Kanton Graubünden wird auch der kleine Mann per Familienauto die Natur genießen können. Wir wollen nicht traurig sein, daß es

heute anders ist als ehedem; Idyllen und Stimmungsbilder aus der guten alten Zeit sind ja recht schön und machen rührsame Gemüter weich, aber die Wirklichkeit heute marschiert eben mit eisenbeschlagenen Stiefeln, benutzt alle Behörde, um rasch vorwärtszukommen, und reißt uns allesamt mit im modernen Tempo. Deshalb sehen wir nicht weniger als unsere Vorfahren, wir sehen nur schneller, auch unser Entzücken ist nicht kleiner als das einer Reisegesellschaft vor hundert Jahren, wenn wir heutzutage auch weniger Zeit zum Verdauen all dieser Genüsse haben. Raum begrüßt, gemieden, heißt es jetzt, und wer nicht mit dem ganz bestimmten Rezept als Kurgast in die Schweiz kommt, irgendwo an einem stillen Flecken, fernab von der großen Heerstraße Siesta zu halten, der kennt die Institution der Generalsabonnements und sonstigen Fahrbequemlichkeiten, und er ist Kaufmännisch genug, diese Eisenbahntechnischen Druckereierzeugnisse nach Kräften auszunutzen. Früher erledigte man die Schweiz in auf verschiedene Jahre wohl eingeteilten Etappen, heute ist das Problem längst gelöst, mit dieser Aufgabe ohne besondere Müstrengung in einem Male fertig zu werden, und die Löser finden sich durchaus nicht nur in den Kreisen der glücklichen Autobesitzer, denen die steilste Bergstraße so wenig Sorge macht wie irgend eine glatte Chaussee in der Ostschweiz.

Sommer bleibt Sommer, und unser Land ist noch genau so schön wie ehedem, da es noch keine zweit- oder dreitausend Kurorte und Sommerfrischen kannte und die Jugend noch nicht nötig hatte, alle paar Jahre einen neuen Tunnel mit so- und soviel Kilometer Länge hinzuzulernen und zwischen beschienten und unbeschienten Gipfeln zu unterscheiden. Unermeßliche Gebiete sind geblieben, wo die „ordnende Hand des Menschen“ noch keine Gelegenheit bekam, „korrigierend einzugreifen“, wo die Natur noch ist, wie sie war und wie sie ewig bleiben wird. Und darin liegt der unzerstörbare Magnet, das Geheimnis, warum die Schweiz es allen Menschen antun muß, die zu ihr kommen: es ist der goldene Überfluss an Schönheit und Herrlichkeit, es sind die Berge, die ideal und vollkommen bleiben werden und bei deren Anblick die Gedanken eines jeden zu höherm Schwung getrieben werden. Wo immer im Lande der Fremde auch weile: an schönen Tagen zeigt sich ihm diese reinste und unverfälschte Welt, lange weilt das Bild in seinem Erinnern, und die Sehnsucht bleibt lebendig.

Wir im Lande am vollbesetzten Tisch wollen Gastfreundschaft üben und jeden willkommen heißen, der zuführt will. Es zeugt von kleinem Horizont, im Fremdenbetrieb nur Schäden sehen zu wollen, die naturgemäß mit ihm verknüpft sind, und bremsen wollen, hieße dem Lande schwere Wunden schlagen. „Wandrer, tritt ein,“ soll es heißen, „bring Glück herein, nimm aber auch Glück mit dir hinaus und komm wieder!“ W. B.

## Blütenbäume

Die Blütenblätter fallen  
Nicht anders denn welkes Laub.  
Immer ist es dasselbe  
Verwehen in Sand und Staub.  
  
In letzten tödlichen Farben,  
Im schimmernden Blütenkleid,  
Es ist dasselbe Sterben,  
Es ist dasselbe Leid.

So weh fällt mich kein Baum,  
Der sterbend im Herbste steht,  
Als wie ein Blütenbaum,  
Der im Maien vergeht.  
  
Das ist ein Sterben leicht,  
Wenn ein sommerlich Leben verloht,  
Das ist unsäglich schwer,  
Wenn die Jugend noch rot, so rot.

Das war ein kurzes Glück!  
Und jede Blüte, die fällt,  
Trauert in stiller Harm:  
Warum rief mich die Welt?  
  
Was gehen die Früchte uns an?  
Wir haben sie nicht bestellt.  
Ihnen blühen wir nicht.  
Was tun wir auf der Welt?

Gustav W. Eberlein, Zürich.

## Schweizerlied

Der Bergwall wirft, erbraust der Föhn,  
Die Lauinen mit Wucht zu Tal.  
Befreit und stolz dann stehen die Höhn  
Im goldenen Morgensonnenstrahl.

Wir halten's mit dem starken Forn,  
Wir werfen ab, was uns bedrückt,  
Und frei dann tragen wir die Stirn,  
Die reiner Glanz des Friedens schmückt.

W. Dietiker, Bern.